

# MARY POPPINS



GUÍA DE ESTUDIO  
PARA PREPARATORIA



COLORADO SPRINGS  
Fine Arts Center  
at COLORADO COLLEGE



## PARTE 1:

### PREPARANDO EL ESCENARIO ANTES DE LA OBRA

#### BIENVENIDA Y ETIQUETA TEATRAL

**El Fine Arts Center (Centro de Bellas Artes)** de Colorado College se complace en darte la bienvenida a la obra de teatro, *Mary Poppins*, donde descubrirás la importancia de la familia, la bondad y la imaginación.

¡Aquí hay una carta de la propia Mary Poppins!

**Estimados fabulosos invitados del teatro,**  
¡Estoy absolutamente encantada de que vengas a ver a Mary Poppins! Va a ser una actuación prácticamente perfecta llena de música, magia y tal vez incluso una cucharada de azúcar. Antes de que se levante la cortina, tengo algunos recordatorios importantes sobre la etiqueta teatral, solo para mantener las cosas funcionando tan suavemente como un paraguas volador.

#### **Permanece sentado durante la obra.**

El escenario está lleno de sorpresas, y no querrás perderte ni un solo momento. Si se trata de una emergencia, infórmeselo a un maestro o adulto.

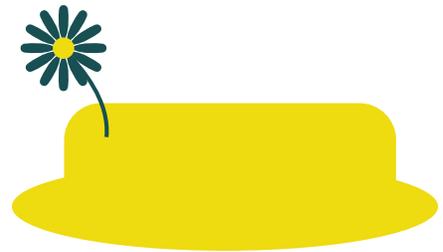
**Usa el baño antes de que comience la obra.**  
Si la naturaleza llama durante la actuación, trata de esperar hasta el intermedio, a menos que sea urgente, por supuesto.

#### **Mantén las conversaciones al mínimo.**

Me encanta escuchar risas (¡especialmente cuando son por mis ingeniosos chistes!), pero hablar con tu compañero durante la función puede distraer a todos... ¡incluyéndome a mí! ¡Se alientan los aplausos! Cuando termine la obra, aplaude con el corazón. El elenco ha trabajado duro, y tus aplausos significan el mundo para nosotros.

No puedo esperar a ver sus caras sonrientes en la audiencia. ¡Hagamos que sea una experiencia mágica para todos!

Cheerio,  
Mary Poppins





# MARY POPPINS



## ACERCA DE LA OBRA



Ambientada en Londres, Inglaterra, en 1910, Mary Poppins sigue la historia de la familia Banks, que está luchando por mantenerse unida. Jane y Michael Banks son niños inteligentes y llenos de energía cuyo comportamiento ha ahuyentado a una larga lista de niñeras. Su padre, el señor Banks, es un hombre estricto y ordenado, enfocado en su carrera en un prestigioso banco, mientras que su madre, la señora Banks, una ex actriz, está buscando un propósito dentro de las expectativas de la vida doméstica.

Su mundo se pone de cabeza con la llegada de Mary Poppins, una niñera misteriosa y mágica que trae asombro, disciplina e imaginación a su hogar. Con su paraguas encantado y su bolsa sin fondo, Mary Poppins presenta a los niños un mundo más allá de las paredes de Cherry Tree Lane. Junto a su amigo Bert, un hombre alegre y habilidoso que sabe hacer de todo, guía a Jane y a Michael a través de aventuras inolvidables: saltar dentro de pinturas en la acera, bailar sobre los tejados de Londres y descubrir la alegría en las cosas cotidianas.

A medida que los niños crecen a través de estas experiencias, sus padres también comienzan

a cambiar. El señor Banks se da cuenta de que estar presente y brindar apoyo emocional es tan importante como proporcionar estabilidad financiera. La señora Banks redescubre su confianza e individualidad. A través de la influencia de Mary Poppins, toda la familia aprende que la verdadera magia radica en la bondad, la imaginación y estar juntos.

Al final de la historia, la familia Banks se transforma, recordando que “cualquier cosa puede suceder si lo permites”.





## PREGUNTAS PREVIAS A LA OBRA PARA HAGERLES A LOS ESTUDIANTES:

En grupos pequeños o como clase completa, discuta estas preguntas para empezar a pensar en los temas de la obra.

- ¿Cómo se ve la bondad?
- ¿Cuándo alguien fue amable contigo? ¿Cómo te hizo sentir eso?
- ¿De qué manera eres amable con los demás?
- ¿Qué es algo que disfrutas hacer con tu familia?
- ¿Quién es importante para ti en tu vida? ¿Tu familia? ¿Tus amigos? ¿Por qué son importantes para ti?
- ¿Has visto la película Mary Poppins o has leído alguno de los libros?
- ¿En qué se diferencia una versión teatral de Mary Poppins de la película?
- ¿Qué pasa con el libro? ¿Cómo es diferente la acción en un libro comparada con una película o una versión teatral? ¿Qué libertad te da un libro que el teatro o una película no te pueden dar?

## DESCRIPCIÓN DE PERSONAJES

**Mary Poppins** – Mary Poppins es una niñera mágica que llega justo cuando la familia Banks más la necesita. Es inteligente, bondadosa y ¡puede volar con su paraguas! Les enseña a todos cómo divertirse mientras aprenden lecciones importantes.

**Bert** - Bert es el alegre amigo de Mary que hace muchos trabajos: es limpiador de chimeneas, pintor ¡y mucho más! Le encanta cantar, bailar y ayudar a Mary a traer magia al mundo.

**Jane Banks** - Jane es la hija mayor de Banks. Es curiosa, inteligente y, a veces, un poco mandona. Le encantan las aventuras y aprende mucho de Mary Poppins.

**Michael Banks** - Michael es el hermano menor de Jane. Es juguetón, gracioso y lleno de energía. Le gusta ir en viajes mágicos con Mary y Bert.

**Señor Banks** - El señor Banks es el padre de Jane y Michael. Trabaja en un banco y piensa que todo debe ser serio y apropiado. Pero aprende que pasar tiempo con la familia es lo más importante de todo.

**Señora Banks** – La señora Banks es la madre de Jane y Michael. Ella solía estar en el escenario como actriz y está tratando de encontrar su lugar en casa. Ella ama a sus hijos y quiere ayudar a su familia a unirse más.





# MARY POPPINS

**Señora Brill** - La señora Brill es la cocinera de la familia Banks. Es un poco gruñona, pero tiene un buen corazón y mantiene la casa funcionando.

**Robertson Ay** - Robertson Ay es el ayudante de la casa de la familia Banks. Es torpe y olvidadizo, pero siempre hace su mejor esfuerzo.

**Katy Nana** - Katy Nana es la niñera de los niños Banks antes de que llegue Mary Poppins. Está cansada y frustrada porque Jane y Michael siempre están haciendo travesuras.

**Almirante Boom** - El almirante Boom es un oficial de la marina retirado que vive al lado de la familia Banks. Trata su casa como si fuera un barco ¡e incluso lanza fuegos artificiales para marcar la hora!

**Policía** - El policía es un agente amable y servicial que trata de mantener todo en orden. Ayuda a traer a Jane y a Michael de regreso a casa cuando se pierden.

**Señorita Lark** - La señorita Lark es una dama elegante que vive al lado de la familia Banks. Ama a su perrito Willoughby y ¡lo trata como si fuera de la realeza!

**Mujer de los pájaros** - La mujer de los pájaros se sienta en las escaleras de la Catedral de San Pablo y vende semillas para pájaros a las personas que pasan. Es gentil y bondadosa, y les recuerda a todos, especialmente a los niños, que cuidar de los demás, incluso de los pajaritos, es una parte importante de la vida.

**Guardián del parque** - El guardián del parque es el encargado de mantener el parque limpio y ordenado. Le gustan las reglas y el orden, y no le agradan mucho las tonterías.

**John Northbrook** - John Northbrook trabaja en el banco con el señor Banks. Es amable y quiere ayudar a las personas que necesitan dinero para construir cosas y mejorar sus vidas.

**Von Hussler** - Von Hussler es un empresario que quiere ganar dinero rápidamente, aunque eso signifique ser injusto. Intenta convencer al señor Banks de invertir en sus ideas engañosas.

**Presidente del banco** - El presidente del banco es el jefe del banco donde trabaja el señor Banks. Es muy serio y quiere que el banco tome decisiones inteligentes.

**Señora Corry** - La señora Corry es dueña de una tienda mágica ¡llena de palabras y sorpresas! Es colorida, alegre y un poco misteriosa.





## TEMAS CLAVE Y VOCABULARIO

**Importancia de la familia:** Antes de que Mary Poppins llegue a la casa de los Banks, el señor Banks está demasiado preocupado por el trabajo, la señora Banks tiene poca confianza en sí misma como madre y esposa, y los niños no creen que sus padres los amen. A través de aventuras mágicas y lecciones divertidas, Mary Poppins muestra a la familia Banks cómo escucharse, mostrar bondad y aprender la importancia de estar juntos.

**Bondad:** Jane y Michael aprenden que la bondad puede suceder de maneras grandes y pequeñas. Uno de los momentos más mágicos de la obra es cuando la Mujer Pájaro les enseña a los niños a alimentar a los pájaros. Un pequeño gesto de bondad puede hacer una gran diferencia.

**Imaginación vs. Conformidad:** Mary Poppins enseña a los niños que, con un poco de imaginación, ¡todo es posible! Las tareas del hogar pueden convertirse en juegos, una caminata puede ser una aventura colorida y las reglas pueden convertirse en grandes sueños. La imaginación ayuda a las personas a aprender, crecer y conectarse entre sí. Mary Poppins desafía el mundo rígido y sujeto a reglas de los adultos al introducir la creatividad y el asombro.

### **Crecimiento personal y autodescubrimiento:**

Jane y Michael maduran a través de sus aventuras, aprendiendo empatía, responsabilidad y valentía. La señora Banks recupera su voz e independencia, mientras que el señor Banks reevalúa sus prioridades y valores.

**Expectativas sociales e identidad:** La historia hace una crítica sutil a los roles sociales, especialmente a los roles de género y a las expectativas de clase en el Londres de la era eduardiana. El conflicto de la señora Banks, entre ser esposa, madre y su pasado como actriz, refleja la tensión entre la identidad personal y las normas sociales.





## OTRAS PALABRAS DIVERTIDAS E INTERESANTES QUE ENCONTRARÁS:

**Azufre y melaza:** Era un tipo de medicina común en la época victoriana (¡una pista de cuántos años tiene la señorita Andrew!). Brimstone es un nombre en inglés para el azufre; la melaza es una mezcla medicinal que se usa como antídoto contra los venenos, incluidas las mordeduras de serpientes.

**Aceite de hígado de bacalao:** Un suplemento rico en vitaminas A y D que proviene del hígado del pescado de bacalao. Se les daba a los niños porque la vitamina D ayudaba a prevenir el raquitismo, una enfermedad que afecta los huesos.

**Neleo:** Una estatua en el parque. Es un personaje de la mitología griega: hijo de Poseidón (dios del mar) y Tiro (una princesa griega).

**plinto:** La base pesada que se utiliza para sostener una estatua.

**Rococococioso:** Un juego de la palabra en “rococó”, un período artístico del siglo XVIII (siglo 18), también conocido como “Barroco tardío”, caracterizado por sus adornos elaborados, elegancia y, como sugiere Mary Poppins, sus florecimientos, detalles decorativos y exuberantes.

**Spit-spot:** Una expresión en inglés parecida a “chop-chop”, que en español significa “¡rápido!”, “¡ándale!” o “¡apresúrate!”.

**Soberano:** Un gobernante supremo, como un rey o una reina.





## PARTE 2: EL MUNDO DE LA OBRA

(LO QUE DEBES OBSERVAR)

### AMBIENTACIÓN DE MARY POPPINS

Durante este tiempo: Mary Poppins se desarrolla en Londres, Inglaterra, durante el año 1910, un período conocido como la Era Eduardiana. Este telón de fondo histórico refleja una sociedad empujada en tradición, divisiones de clases y cambios sociales emergentes. La ciudad es retratada como ordenada y bulliciosa, con calles empedradas, carruajes tirados por caballos y monumentos emblemáticos como la Catedral de San Pablo y el Big Ben.

La ubicación principal es Cherry Tree Lane, hogar de la familia Banks. Su casa es un símbolo de la vida de la clase media alta. Es estructurado, respetable, pero emocionalmente distante. En el interior, la guardería y la cocina sirven como espacios clave donde se desarrolla la transformación, especialmente después de la llegada de Mary Poppins.

Más allá del hogar, la historia se aventura en espacios mágicos y metafóricos:

- El parque, donde las estatuas cobran vida, difuminando la línea entre la realidad y la fantasía



- Una pintura en la acera, que se convierte en una puerta hacia una aventura mágica en el campo.
- Los tejados de Londres, donde los limpiadores de chimeneas bailan bajo las estrellas, ofreciendo una nueva perspectiva de la ciudad que se encuentra debajo de ellos.

Estos escenarios no son solo físicos, sino que reflejan el viaje emocional de los personajes. A medida que Mary Poppins introduce el asombro y la imaginación, incluso los lugares más ordinarios se vuelven extraordinarios, reforzando el tema central de la historia: que la magia existe dondequiera que estés dispuesto a verla.

**La era eduardiana:** La era eduardiana fue de 1901 a 1910, cuando el rey Eduardo VII gobernó Inglaterra. Llegó justo después de la Era Victoriana y antes de la Primera Guerra Mundial. La gente vestía con mucha elegancia, se transportaba en carruajes tirados por caballos y, si eran ricos, vivían en grandes casas. Pero no todos tenían tanto: muchas personas trabajaban arduamente y no tenían mucho dinero.





# MARY POPPINS

## La Era Edwardiana incluía:

- Las máquinas grandes y las fábricas ayudaron a producir cosas más rápido.
- Los trenes y los barcos se usaban para viajar y comerciar.
- La electricidad y los teléfonos se estaban volviendo más comunes.
- La gente se preocupaba mucho por los modales y su apariencia.
- Los niños comenzaron a ir a la escuela con más frecuencia y el aprendizaje se volvió importante.

Durante el período eduardiano, la sociedad británica se dividió en las siguientes clases generales:

- Clase alta: Realeza, nobleza y muy ricos.
- Clase media alta: Los ricos, banqueros, abogados, médicos, comerciantes y fabricantes.
- Clase media baja: Una clase creciente en la Gran Bretaña de principios del siglo XX (20), que consiste en comerciantes, gerentes, funcionarios públicos y pequeños fabricantes.
- Clase trabajadora: Limpiadores de chimeneas, agricultores, trabajadores de fábricas, empleados de tiendas, sirvientes domésticos y empleados.

- Clase baja: Las personas sin hogar y los indigentes, que eran una preocupación grave y creciente durante el período eduardiano.

**El surgimiento de las niñeras:** Durante el siglo XIX (siglo 19) y principios del siglo XX (siglo 20) ocurrió algo único en Gran Bretaña. En lugar de criar a sus hijos ellos mismos, las madres y los padres de familias ricas y de clase media entregaban el cuidado de sus hijos a personas especiales llamadas “niñeras”, contratadas para atender todas las necesidades de los niños, desde la alimentación y la educación hasta la disciplina.

**¿Sabías que Mary Poppins fue un libro, una película y una obra de teatro?** El libro fue escrito originalmente por P. L. Travers. Las aventuras de Mary Poppins se desarrollan a lo largo de ocho libros publicados en 1933. En 1964, Disney adaptó las historias en una película. En 2004, la historia fue adaptada para el escenario por Disney y Macintosh.

**Acerca de P.L. Travers:** P.L. Travers fue el autor que creó Mary Poppins. Nació en Australia en 1899 y luego se mudó a Inglaterra. Su verdadero nombre era Helen Lyndon Goff, pero usaba el nombre de P.L. Travers cuando escribía libros. Le encantaban las historias y tenía una gran imaginación. ¡Sus libros sobre Mary Poppins se hicieron tan populares que se convirtieron en una película y un musical!





# MARY POPPINS

**Acerca de los compositores:** Richard M. Sherman y Robert B. Sherman son compositores legendarios mejor conocidos por su trabajo con Disney, incluidos dos Oscar por Mary Poppins, más de 150 canciones para películas y parques temáticos de Disney, y la icónica “It’s A Small World” (Es un mundo pequeño). Su carrera también abarca éxitos como “You’re 16” ((Tienes 16 años), Chitty Chitty Bang Bang y producciones teatrales como Mary Poppins y Over Here! (¡Por aquí!).

**Sobre el productor y creador:** Cameron Mackintosh ha producido más musicales que cualquier otra persona en la historia, incluyendo Les Misérables (Los miserables), The Phantom of the Opera (El fantasma de la ópera) y Cats (Gatos), los cuales siguen siendo éxitos a nivel mundial. Lanzó nuevas y aclamadas versiones de Les

Misérables y The Phantom of the Opera para sus 25 aniversario, y su reposición de Miss Saigon (Señorita Saigón) rompió récords de taquilla en Londres. Su coproducción de Mary Poppins junto con Disney continúa encantando a audiencias de todo el mundo, junto a otros éxitos como Little Shop of Horrors (La pequeña tienda de los horrores) y Follies. Nombrado caballero en 1996, Mackintosh también es dueño de varios teatros históricos del West End y copropietario de Music Theatre International.





## PARTE 3: DESPUÉS DE LA OBRA

### PREGUNTAS DE DISCUSIÓN POSTERIORES A LA OBRA

En grupos pequeños o como una clase completa, discuta estas preguntas después de ver la obra.

- ¿Cómo hizo Mary Poppins una diferencia en la vida de la familia Banks? ¿Cómo eran ellos antes de que ella llegara? ¿Cómo cambiaron sus vidas debido a su visita?
- ¿Qué ayudó Mary Poppins a descubrir a la familia?
- ¿Hay alguien en tu vida que haya marcado la diferencia? ¿Cómo te hizo sentir?
- ¿Cómo era el señor Banks antes de que Mary Poppins llegara? ¿Cómo era después?
- ¿Cómo era la señora Banks antes de que Mary Poppins llegara? ¿Cómo era después?
- ¿Cómo eran Jane y Michael antes de que Mary Poppins llegara? ¿Cómo fueron después?
- Tanto Mary Poppins como el señor Banks son estrictos. Pero ¿en qué se diferencian sus enfoques de cada uno?
- ¿Por qué importa que la Mujer de los Pájaros alimente a los pájaros?

- ¿Qué lección aprendieron Jane y Michael de la Mujer de los Pájaros? ¿Qué importancia tiene esta lección en los temas principales de la obra?
- ¿Cómo usas la imaginación en tu propia vida? ¿De qué manera puedes usarla más?
- ¿Cómo puede ayudarte un cambio de perspectiva en tus propias circunstancias?
- ¿Por qué Mary Poppins se fue al final de la historia?
- ¿En qué se diferenciaba la versión teatral de la película? ¿En qué se pareció?
- ¿Qué normas sociales viste que se desafiaron en esta obra? ¿Qué personajes fueron quienes desafiaron esas normas?
- ¿De qué manera Mary Poppins fue en contra de la norma?

## ACTIVIDADES EN EL SALÓN

### El estatus del juego

En esta actividad, los estudiantes explorarán las clases sociales de la era eduardiana y aprenderán a identificar a los personajes de la obra según su clase social.

Hablen sobre los diversos tipos de clases sociales de la era eduardiana. Escribe cada uno de ellos en un pedazo de papel. Pasa uno a cada estudiante





# MARY POPPINS

y diles que no la miren, sino que la coloquen en su frente para que otros puedan ver, pero no ellos mismo. Luego, haz que los estudiantes se levanten y caminen. A medida que pasan junto a los demás, anímalos a reaccionar según la clase social que ven escrita.

¿Cómo tratarías a alguien de la clase alta, media o baja? Si el propio estudiante comienza a entender qué clase es, puede empezar a actuar como esa clase.

Después de varios minutos de juego, pide a los estudiantes que formen una línea a lo largo del salón, ordenándose de la clase más baja a la más alta, sin mirar aún sus papeles. Pídeles que expliquen por qué se ubicaron en ese lugar. ¿Cómo reaccionaban los demás hacia ellos?

Muestra los papeles y permite que los estudiantes respondan sobre el lugar donde se colocaron. ¿Estaban en el lugar correcto?

Luego, discuta o imprime los personajes en Mary Poppins y pide a los estudiantes que coloquen cada uno en el espectro de las clases sociales. ¿Por qué eligieron ese lugar? ¿Qué parte en la historia te hace pensar eso? ¿Cómo respondieron otros personajes a ellos en la obra? ¿Cómo se vestían? ¿A qué se dedicaban o trabajaban?

\* Tanto las clases sociales de la era eduardiana como la lista de personajes de Mary Poppins se pueden encontrar en esta guía.

**El arte de la adaptación:** En esta actividad, los estudiantes comprenderán la diferencia en la forma en que se cuentan las historias en una novela y las historias en un escenario, adaptando su propia escena del libro de P. L. Travers.

**Habla con la clase:** ¿Cuál es la diferencia entre las historias en los libros y las historias en el escenario? ¿En qué se diferencian las técnicas al mostrar personajes, tramas y conflictos? ¿Qué libertad tiene un libro que el escenario no tiene y visa versa? Habla de los diferentes elementos de la narración, incluyendo la narración, el diálogo y la acción dramática, al explorar cómo adaptar la literatura para el escenario.

A continuación, usando este fragmento de Mary Poppins de P. L. Travers que aparece abajo, pide a los estudiantes que lo escriban en formato de guion, adaptándolo del texto original. ¿Qué partes necesitan convertir en indicaciones en el escenario? ¿Cómo se ve un guion teatral?

Cuando terminen, pídeles que representen los guiones de sus compañeros y observen si logran entender lo que sucede en la escena. ¿La adaptación se entendió correctamente? ¿Qué conservaron del texto original? ¿Qué decidieron eliminar?





## FRAGMENTO DE MARY POPPINS:

Entonces la figura, sacudida y doblada por el viento, levantó el pestillo de la puerta, y pudieron ver que pertenecía a una mujer, que sostenía su sombrero con una mano y llevaba una bolsa en la otra. Mientras observaban, Jane y Michael vieron que sucedía algo curioso. Tan pronto como la forma estuvo dentro de la puerta, el viento pareció atraparla en el aire y arrojarla a la casa. Era como si la hubiera arrojado primero a la puerta, hubiera esperado a que la abriera y luego la hubiera levantado y arrojado, con bolsa y todo, a la puerta principal. Los niños que miraban escucharon un estruendo terrible, y cuando aterrizó toda la casa tembló.

—¡Qué gracioso! Nunca había visto que eso pasara antes, — dijo Michael.

—¡Vamos a ver quién es! —dijo Jane, y tomando del brazo a Michael, lo apartó de la ventana, cruzaron la guardería y salieron al pasillo. Desde allí siempre tenían una buena vista de todo lo que ocurría en el vestíbulo.

Pronto vieron a su madre saliendo del salón con un visitante siguiéndola. Jane y Michael pudieron ver que la recién llegado tenía el pelo negro brillante, “más bien como una muñeca holandesa de madera”, susurró Jane. Y que era delgada, con pies y manos grandes, y unos ojos azules pequeños y curiosos.

—Verá que son niños muy buenos —decía la señora Banks.

Michael le dio un fuerte codazo a Jane en las costillas.

“Y que no dan ningún problema en absoluto”, continuó la señora Banks con incertidumbre, como si ella misma no creyera realmente lo que estaba diciendo. Escucharon que la visitante resopló, como si ella tampoco lo creyera.

**Cartas de bondad:** La bondad es poderosa, como aprendimos en la obra. En esta actividad, los estudiantes reflexionarán sobre la bondad mostrada en la historia y en sus propias vidas, y escribirán una carta de bondad dirigida a otra persona.

*Mary Poppins* muestra muchas formas de bondad. Junto con la clase, hagan una lista de todas las maneras en que los personajes de Mary Poppins, o la propia Mary Poppins, demostraron bondad. Luego, hablen sobre cómo se manifiesta la bondad en sus propias vidas.

**Escribe una carta:** ¿Hay algún maestro o miembro del personal en tu escuela que muestre bondad con frecuencia? Como grupo o de manera individual, escriban una carta para agradecerle por todo lo que hace. ¡Luego entreguen la carta!





## RECURSOS ADICIONALES

**Serie educativa de Mary Poppins:** [www.youtube.com/playlist?list=PL90E7F7094B88D11F](http://www.youtube.com/playlist?list=PL90E7F7094B88D11F)

Esta serie de 10 partes en YouTube cubre todo, desde la inspiración literaria para el musical de Broadway, su música, movimiento y personajes hasta interpretar a Jane y Michael Banks.

**Serie Mary Poppins de P. L. Travers:** Lee los libros que inspiraron la película y la obra de teatro de Broadway. El musical fue adaptado a partir de los tres primeros de los ocho libros de la serie escrita por P. L. Travers. Aquí tienes la lista completa:

*Mary Poppins (1934)*

*Mary Poppins Comes Back (1935)*  
– *Ha vuelto Mary Poppins*

*Mary Poppins Opens the Door (1943)*  
– *Mary Poppins abre la puerta*

*Mary Poppins in the Park (1952)*  
– *Mary Poppins en el parque*

*Mary Poppins From A to Z (1962)*  
– *Mary Poppins de la A a la Z*

*Mary Poppins in the Kitchen (1975)*  
– *Mary Poppins en la cocina*

*Mary Poppins in Cherry Tree Lane (1982)*  
– *Mary Poppins en la calle del Cerezo*

*Mary Poppins and the House Next Door (1988)*  
– *Mary Poppins y la casa de al lado*

Algunos libros de la serie Mary Poppins de P. L. Travers han sido traducidos al español, especialmente los primeros cuatro; los últimos cuatro libros aún no cuentan con traducción oficial disponible.

### Libros traducidos al español:

*Mary Poppins (1934)*. En España apareció por primera vez en 1943 por Editorial Juventud y más recientemente por Alianza Editorial en 2002

*Mary Poppins Comes Back (1935)* traducido como *Ha vuelto Mary Poppins*. Traducido al español en 1944 por Editorial Juventud y reeditado en 2002 por Alianza Editorial

*Mary Poppins Opens the Door (1943)* traducido al español como *Mary Poppins abre la puerta* en 1963.

*Mary Poppins in the Park (1952)* traducido al español como *Mary Poppins en el parque* en 1964.

### Edwardian Promenade:

[www.edwardianpromenade.com](http://www.edwardianpromenade.com)

La novelista Evangeline Holland tiene un sitio web dedicado a esta época histórica, así como un portal sobre las populares series de televisión *Downton Abbey* y *Mr. Selfridge*, que se desarrollan parcialmente durante esta era. Utilice la función de búsqueda en el lado derecho de la página para encontrar temas específicos de interés, como la moda de la era eduardiana para mujeres o hombres. La página de Recursos incluye una lista de películas ambientadas en la época eduardiana.



